

# La Voz de los Amigos



BOLETÍN INFORMATIVO  
Junio 2003 - Número

8

ASOCIACIÓN  
"AMIGOS DE MEDINA DE POMAR"

ASOCIACIÓN "AMIGOS DE MEDINA DE POMAR"

[www.amigosdemedina.com](http://www.amigosdemedina.com)



EL HOSPITAL DE LA VERA CRUZ hacia 1960.

Josefina de Silva y de Velasco: "sus ruinas son el solemne pasado y el brillante futuro de Medina de Pomar".



Santiago Ruíz Díez.

*Las comunicaciones afianzarán y potenciarán el desarrollo medinés.*



Martín Regaño Ureta.

*Infraestructuras, suelo industrial y personal cualificado, ejes para un desarrollo sólido.*



José María Achirica.

*Medina necesita infraestructuras que permitan captar inversiones.*



# La acción cultural, clave para construir futuro y espíritu medinés

Entre la gama de definiciones que recibe la cultura seleccionamos la de "vehículo para la comunicación de valores". Y del centenar de bondades que otorga, nos quedamos con las que "facilita la relación y la convivencia, invita al voluntariado, supera la exclusión social, las diferencias de género y no conoce fronteras". En síntesis, y de todos es sabido, la cultura constituye un capital intelectual y humano, hace a las sociedades más plurales, representa valor económico y calidad de vida. Según José Jiménez Lozano, reciente premio Cervantes, "la cultura hace más difícil el mal". Y si esto es así, ¿qué pueblo no apuesta por la cultura?

Si España figura en primer nivel en la promoción de la "industria" cultural, líder en el sector turístico, los resultados conseguidos en Castilla y León sitúan a esta comunidad en puestos de vanguardia. Las cifras cantan y durante el último lustro presentan signo ascendente. Tomando como base estas referencias, algunos analistas no han dudado en calificar a la cultura como el pilar del crecimiento turístico y socioeconómico. Nuestra comunidad apuesta por el turismo cultural y abre al mundo su valor añadido en aspectos como la lengua, la historia y el arte, manifestaciones recientemente expuestas en New York; alguno de estos valores —el Cristo Yacente de Gregorio Fernández— procede de Santa Clara. Y ¿hacia dónde se proyecta Medina de Pomar?

## Medina de Pomar, en primer lugar de nuestras preferencias

Todo parece indicar que la cultura y el mundo van a ser la misma cosa. Presenciamos tiempos de cambios y de grandes proyectos. Vivimos para conquistar espacios de ocio y queremos llenar a Medina de Pomar de contenido; la cultura tiene la llave.

Y en esta Ciudad donde las piedras son arte e historia, debemos hacer de la cultura un hábito. Gracias a los Velasco tiene su valor añadido en el Alcázar con su museo, Santa Clara y las ruinas Hospital de la Vera Cruz, que por sí merecen capítulo aparte. A esto se le añaden la ermita románica de San Millán, el Santuario de la Virgen del Rosario, la parroquia Santa Cruz, el casco antiguo —conjunto histórico artístico—, etc. Con este patrimonio autóctono la Ciudad de los Condestables, dispone de la base para relanzar aún más la "industria" cultural.

Medina de Pomar es, ante todo, cultural. Le resta por recuperar el Hospital de la Vera Cruz y el Oratorio San Felipe Neri, dos bazas esenciales en el patrimonio, que de conseguirse ofrecerán

aplicaciones y oportunidades varias. También resultaría provechoso dar a la cultura un aspecto urbano, colocando monumentos y denominando a calles y plazas con el nombre de medineses ilustres, que recuerden al medinés y al visitante el contenido histórico, que sepan que Medina de Pomar es también cuna de hombres que dieron gloria a Castilla y a España. A este patrimonio debe unírsele la acción humana, la creación de actividades y escenarios de actualidad, que conquisten al público.

Medina de Pomar debe orientarse hacia una bolsa de oportunidades, de cultura de calidad. Toda iniciativa hacia un plan de excelencia turística pasa, necesariamente, por la puesta en valor del patrimonio cultural. Opciones como la escuela de oficios artísticos, actividades formativas, aula de arqueología, etc., son alternativa de empleo e invitación a cubrir los momentos de ocio, de investigación y de visitas, de promoción de los contenidos, etc.

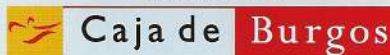
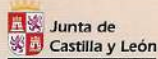
Para hacer efectivo lo anterior se requiere el componente humano. El compromiso personal y las acciones compartidas deben animarnos, a disfrutar trabajando por Medina. En esta línea, desde la dirección de la Asociación de Amigos se ha solicitado a la Junta de Castilla y León y a la Diputación de Burgos la celebración de jornadas culturales, a Hispania Nostra el celebrar la asamblea anual sobre el patrimonio histórico artístico, etc. Y a través de estas páginas nos hemos ofrecido a todo el ámbito medinés. En esta línea continuaremos porque Medina de Pomar está en primer lugar de nuestras preferencias.

En general, la cultura suele tener una presencia relegada en los programas electorales y en la acción de los ayuntamientos. Podemos decir que es uno de los capítulos menos valorado. Confiamos que la nueva Corporación medinésa haga posible que no se cumpla este paradigma. Entendemos que no puede existir una política municipal que no tenga en cuenta el patrimonio como elemento fundamental para el desarrollo sostenible del turismo.

Es una realidad la influencia económica y social de las cajas de ahorro -Círculo y de Burgos- y Nuclenor. Hoy invitamos a nuestras páginas a sus respectivos directores generales para que nos hablen de perspectivas socioeconómicas de Medina de Pomar y de su mecenazgo presente y futuro.

Estamos de lleno en el anhelado verano, en la estación vacacional por excelencia. La Ciudad se llenará de amigos y visitantes. Sirva esta publicación para dar a conocer algunas de las actividades que podremos disfrutar durante el estío medinés. A todos ¡felices y provechosas vacaciones!

Las prestigiosas firmas son habituales colaboradoras con las actividades de la Asociación Amigos de Medina de Pomar



Muebles Ruiz

Pol. Ind. "Las Merindades"  
Tel. y Fax: 947 130 144  
09550 VILLARCAYO  
(Burgos)

Avda. de Bilbao, 16-18  
Tel. y Fax: 947 190 127  
Tel. y Fax: 947 190 909

09500 MEDINA DE POMAR  
(Burgos)

## La Voz de los Amigos

Edita: ASOCIACIÓN AMIGOS DE MEDINA DE POMAR

Apartado de Correos, 62

c/. Condestable, 4 - 2º D - Teléfono y Fax: 947 19 14 42

09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

D.L.: BU-560-2001



José María Achirica,- Director General Caja de Burgos

## Medina necesita una serie de infraestructuras que permitan captar inversiones capaces de generar empleo estable.

**E**l director general de Caja de Burgos precisa que los jóvenes son el futuro y que ésta es la generación mejor y más formada. Para José María Achirica, Medina puede ser actualmente uno de los núcleos comarcales que ofrezca posibilidades a los jóvenes, pero necesita una serie de infraestructuras que permitan captar inversiones capaces de generar empleo estable. De lo contrario, sólo el sector servicios sería capaz de ofrecer esas posibilidades, principalmente el turismo, que debe competir con otras zonas que disponen también de buenas ofertas. La Caja *“siempre está deseosa de apoyar, como venimos haciendo tradicionalmente, cualquier iniciativa que suponga inversión, desarrollo y progreso para la zona”*.

**¿Qué sectores tienen más posibilidades en la zona y qué iniciativas pueden facilitar e incentivar las inversiones, el empleo y contribuir al desarrollo de la zona?**

En este momento los principales sectores económicos de Medina son, por orden de importancia, el de servicios, construcción y el sector agrario. El sector servicios sufre determinadas carencias por la falta de infraestructuras y comunicaciones con zonas limítrofes. La construcción, por su parte, ha sido durante los últimos años el sector más dinámico, aunque no al mismo ritmo que la media provincial y nacional. Las viviendas se venden más como inversión que como domicilio habitual y la población crece lentamente, si bien existe un elevado índice de población flotante. Por otro lado, la agricultura necesita replantearse, de cara a 2006, la nueva situación derivada de la reforma de la PAC. En cualquier caso, siendo ésta una zona privilegiada por la favorable climatología, creo que sería conveniente que los agricultores se especializaran en la elaboración de productos de calidad con marca. Las denominaciones de origen existentes en otras comarcas nos ofrecen ilustrativos ejemplos a seguir, dada la indiscutible calidad de algunos productos de esta comarca.

**En esta zona la Caja tiene un mayor grado de aceptación.**

**Caja de Burgos viene ofreciendo sus servicios en Medina desde hace más de medio siglo. ¿Cómo ha evolucionado en este tiempo su actividad económica y financiera en la zona?**

Uno de los fundamentos de la actividad de la Caja, en el plano económico y financiero, es el permanente apoyo al desarrollo provincial, en particular, y a la economía burgalesa, en general; algo que ha venido haciendo desde sus orígenes. La Caja siempre ha estado, está y estará comprometida con el progreso de Medina y Las Merindades. *Esta es una de las zonas de la provincia donde la Caja tiene un mayor grado de aceptación* entre sus clientes, debido, muy probablemente, tanto a la calidad de los servicios que ofrece como al grado de profesionalidad, entrega y dedicación de sus empleados, los cuales han convertido a la Caja, junto al resto de profesionales que en ella desempe-

### ALGUNOS DATOS

Fecha de apertura de la oficina en Medina: Año 1940.  
Número de oficinas: 3 (dos en Medina).  
Número de cajeros automáticos: 9.  
Número de Empleados: 31.  
Clubes de Jubilados: 2.  
Salones de actos: 6.  
Salas de exposiciones: 3.  
Aulas de Informática: 1.

ñan a diario sus tareas, en la Entidad líder en el mercado provincial burgalés. Ocupamos, además, muy destacados lugares en el ranking nacional de Cajas, gracias a unos magníficos índices de eficiencia en la gestión y de solvencia.

**Los ciudadanos valoran de forma positiva la labor social de la Caja. La dotación que para estos fines destina en esta zona, ¿cubre las peticiones y demandas?**

La Obra Social que la Caja viene desarrollando en Medina y Las Merindades trata de dar cumplida respuesta a las necesidades, demandas e inquietudes que en ese terreno hemos detectado y manifiestan nuestros clientes, conforme al alto grado de confianza y estima que depositan en nosotros. Los diversos centros existentes y las actividades que organizamos o patrocinamos hablan elocuentemente de la atención que prestamos a la Obra Social y Cultural, que es el “dividendo” que las Cajas de Ahorro distribuimos entre la sociedad. Ciertamente, esta zona dispone de un presupuesto anual para fines sociales y culturales que se destina tanto para actividades propias como para otras de apoyo a iniciativas privadas y públicas y vemos con satisfacción que el dinamismo existente en la zona origina que cada año ese presupuesto sea sobrepasado.

**Dentro de la obra social de Caja de Burgos destaca su apoyo al patrimonio. Como miembro de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, ¿qué actuaciones tiene ésta previstas en relación con el patrimonio medinés?**

El compromiso de la Caja con nuestro rico patrimonio histórico y artístico es firme, permanente y antiguo. A través de la Fundación, en la que participamos con el resto de Cajas de la Comunidad Autónoma y con la Junta, hemos promovido la restauración de varias iglesias románicas de la zona, como Siones y Vallejo, auténticas joyas del románico. En la actualidad está en curso el proyecto de restauración de la ermita de San Pantaleón de Losa, y en Medina es muy posible que, en los próximos meses, pueda acometerse la restauración del órgano de la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario.

Emilio GLEZ. TERÁN



José María Achirica.  
Director General Caja de Burgos

No vengas

enlaz@  
www.cajadeburgos.es  
947 258 185



Talleres artísticos de verano.

## III Curso de Acuarela sobre temas medineses

La Asociación de Amigos convoca por tercer año consecutivo el curso de acuarela, que se celebrará entre el 7 y el 17 de julio. Los motivos que se pinten deberán versar sobre el municipio de Medina e Pomar. Será impartido por el pintor y profesor Juan Antonio Uriarte, presidente de la Agrupación de Acuarelistas Vascos y socio de la Asociación. Las clases –teórico y prácticas- se desarrollarán en sesiones de mañana (de 10 a 13 horas), teórica, y por la tarde, de 16 a 18 horas, ejercicio práctico, de campo.

Los boletines de inscripción, junto el justificante de ingreso del importe de la matrícula, deberán cursarse a la dirección postal de la Asociación, Apartado, 62 – 09500 Medina de Pomar. También pueden hacerlo contactando con el director del curso, 94.423.26.20, a través de los directivos, 64.64.121.52, 947.190.210 ó 947.147.329 o bien mediante el fax número 947.19.14.42.

### Los afiliados tendrán descuento

El importe de la matrícula es de 54,09 euros para los socios y de 60,10 euros para los no afiliados a la Asociación. La matrícula del curso se considerará correctamente realizada una vez efectuado el ingreso correspondiente, en cualquiera de las cuentas, en Caja Círculo, número 2017 0026 71 0000318648, o en Caja de Burgos, número 2018 0122 34 3020001288.

El plazo de admisión de solicitudes finaliza el 5 de julio. El límite es de 20 alumnos.

En principio, las clases se desarrollarán en la sede social de la Asociación Amigos, c/. Condestable, 4 – 2º D, en Medina de Pomar. Al término del curso cada alumno recibirá un diploma acreditativo de aprovechamiento. La dirección de los Amigos invita a los alumnos participantes a concursar en el certamen nacional de pintura y al término del curso, cada alumno recibirá un diploma acreditativo de aprovechamiento.

TALLER DE VERANO DE ARTES PLÁSTICAS

III CURSO DE ACUARELA

Medina de Pomar, 7 a 17 de Julio de 2003.

Organiza: ASOCIACIÓN "AMIGOS DE MEDINA DE POMAR"

Director: Juan Antonio Uriarte Narezo

Colaboran: Junta de Medina de Pomar, Ayuntamiento de Medina de Pomar, y Caja de Burgos.

Curso de la UBU, del 21 al 25 julio.

## Un lugar donde morar

La vivienda a lo largo de la historia, el estudio de la casa como morada del hombre y de la familia, ha sido el lema elegido para el nuevo curso universitario de verano, que a decir del director, tiene un enorme valor cultural, es depositaria de recursos artísticos y admite infinidad de puntos de vista. El período que tratará, se extiende desde la alta Edad Media hasta los tiempos contemporáneos.

El curso estará dirigido por José Angel Barrio y coordinado por Antonio Gallardo. Comparten la organización la Universidad de Burgos y el Ayuntamiento, y colaboran Nuclenor, Caja de Burgos y CIT "Las Merindades". Durante las cinco jornadas actuarán como ponentes al propio José Angel Barrio, Catedrático de Deusto, que disertará sobre "Metodología, el eremitorio y el monasterio"; Juan Manuel González, Director del Museo de Arte Sacro de Bilbao, que versará sobre "La casa de villa, la torre fuerte y el castillo"; Alberto Ibáñez, catedrático de la UBU, con una lección sobre "El palacio, la villa y la quinta"; le seguirá el jueves Miguel Angel Aramburuzabala, de la Universidad de Cantabria, sobre "La casa solariega, la casona", y por fin, el viernes 25, Luis Sazatornil, también de la Universidad de Cantabria, con "La casa burguesa" hablará sobre la época contemporánea y el siglo XIX.

## Asamblea General Ordinaria, el 7 de agosto

La junta directiva, en su reunión mensual de junio, acordó por unanimidad fijar la fecha del primer jueves de agosto –día 7- para la celebración de la asamblea general ordinaria. Se desarrollará en la sede social, a partir de las ocho de la tarde, en primera convocatoria. Si no se consiguiese el quórum suficiente, se abrirá pasados treinta minutos.

La directiva estima que la Asamblea es el punto de encuentro de los afiliados y la actividad que más socios debiera congregar. Con este propósito, a continuación de la asamblea se ha aprobado celebrar una cena social en la que a los postres se efectuarán sorteos. Cuando estos detalles estén definidos, se informará a los afiliados.

## Otros acuerdos de la dirección

En atención a las colaboraciones que vienen prestando doña Josefina de Silva y de Velasco y don Inocencio Cadiñanos Bardeci, la junta ha decidido nombrarlos Socios de Honor de la Asociación, que se vienen a sumar a don Alberto Ibáñez Pérez y a doña Martha Lucía González.

Con el propósito de dar salida al stock de libros y así aligerar el inmovilizado existente, y una vez cubiertos los gastos de impresión, la directiva ha tomado el acuerdo de ofrecer con un descuento del 50% de su valor los libros a los afiliados, a las librerías de la localidad y al Ayuntamiento.

ASESORIA  
**Afisaiz** S. L.  
FISCAL-INMOBILIARIA-CONTABLE  
SEGUROS GENERALES  
Avda. Bilbao, 8 - 1.º D  
Teléfono: 947 19 01 68 - 908 250 250  
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

ELECTRODOMESTICOS  
BOBINADOS - INSTALACIONES  
ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL  
TALLERES ELECTRICOS  
MOBILIARIO DE COCINA

**peña**

JUAN DE MEDINA, 5  
Tel.: 947 19 07 13 - Fax: 947 19 16 46  
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

Grupo **elyco**



Santiago Ruíz Díez,- Director General de cajacírculo

# La mejora de las comunicaciones afianzará y potenciará a buen seguro el desarrollo medinés

**E**n su presentación el director general de cajacírculo hace gala de su conocimiento de Medina de Pomar que la describe como una de las poblaciones con mayor atractivo turístico de la zona Norte burgalesa, por su pasado histórico, entorno natural y calidad de vida, por lo que se ha convertido en foco principal de compradores de segunda vivienda, de familias provenientes principalmente del País Vasco, tirando de los sectores de la construcción, del comercio, turismo y hostelería, y que cuentan con grandes perspectivas de futuro. Para Santiago Ruíz Díez, la mejora de las comunicaciones, sobre todo en dirección a Vizcaya a través de la carretera comarcal C-6318, afianzará y potenciará a buen seguro su desarrollo.

**Uno de los secretos de las cajas es la capacidad de adaptación a la evolución de la sociedad. ¿Este factor de evolución permanente se ha visto reflejado también en el compromiso y la acción social?**

cajacírculo inmersa en la sociedad del s. XXI burgalesa y consciente de ser una empresa puntera, se ha adaptado a los nuevos tiempos que nos ha tocado vivir y continúa en un proceso de continua transformación adaptándose a la realidad de cada momento. Esto, por supuesto, se ve reflejado en su compromiso y apoyo a las nuevas necesidades que van surgiendo en el plano de la acción social y que estatutariamente siempre ha atendido.

**cajacírculo ha superado el medio siglo de presencia en Medina de Pomar, que se ha visto reflejada en los sectores económicos. ¿Qué actuaciones tienen previstas para seguir creciendo y tener mayor presencia?**

Por tradición cajacírculo siempre se ha caracterizado por su apoyo al medio rural. Lejos quedan aquellos años de la Obra Social Agrícola que tanto favorecieron al campo burgalés. A medida que la agricultura fue perdiendo importancia en muchas zonas, se fue apoyando a las medianas y pequeñas empresas que iban surgiendo. Otra de nuestras grandes preocupaciones ha sido la familia y a ella van dirigidos productos como: créditos hipotecarios muy competitivos y al consumo.

En cuanto al número de clientes, nuestro horizonte está en conseguir una mayor cuota de mercado en el mundo empresarial, con líneas de colaboración como la del comercio burgalés y la firma de convenios con instituciones que favorezcan la creación de nuevas empresas y generen nuevos puestos de trabajo.

**cajacírculo cuenta con productos destinados a los jóvenes empresarios**

**El autoempleo se ha convertido en una fórmula eficaz para combatir el desempleo, logrando puestos de trabajo estables. ¿En Medina hay germen de jóvenes emprendedores?**

Por los datos que poseo, Medina ha sido una de las poblaciones burgalesas que ha sabido mantener, en mayor o menor medida, su población, frente al gran declive demográfico que ha sufrido y está sufriendo el

medio rural burgalés. Esto, en gran medida, es fruto de jóvenes emprendedores que en su día se arriesgaron y apostaron por montar un negocio.

cajacírculo cuenta con varios productos destinados a los jóvenes empresarios que, o bien empiezan esta difícil singladura o a los ya establecidos que desean renovar su empresa. En este sentido cabe destacar los convenios con las diferentes administraciones públicas, como son: Ayudas ADE a las Inversiones, Fomento de Empleo, Línea ICO-Pymes, Convenio FON@DE, Convenio ICO Microcréditos o el Convenio con Iberaval.



Santiago Ruíz Díez  
Director General de cajacírculo

**El mecenazgo es vital para crear actividades y alcanza mayor significado en las áreas rurales y en los movimientos asociativos. Dado que los mercados financieros son cada vez más competitivos, ¿se desligarán las cajas de la función social?**

La razón de ser de las Cajas de Ahorro es su Obra Social. A diferencia de otras entidades de crédito y empresas que utilizan el mecenazgo empresarial como argumento comercial, en las Cajas de Ahorro es consustancial a su status jurídico. cajacírculo ha cumplido y seguirá cumpliendo su gran labor social en su ámbito de influencia, procurando llegar a todas las necesidades que considere importantes y a las que el dinero público no llega o es deficitario.

En alguna ocasión he apuntado, que una de las principales obras sociales de cajacírculo es su implantación en la provincia, con oficinas dando servicio en localidades donde otras entidades se plantearían muy seriamente su presencia. En la zona Norte cajacírculo tiene abiertas 13 oficinas, 11 de ellas con cajero automático, atendidas por 27 empleados, además de seis Círculos Sociales y dos Liceos de Idiomas.

**cajacírculo es miembro de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León ¿Qué requisitos se precisan para apoyar la recuperación de monumentos medinenses como el Hospital de la Vera Cruz, el Oratorio San Felipe Neri, etc.?**

Para que un bien sea atendido por la Fundación, en primer lugar tiene que estar catalogado como bien de interés cultural. Si esto es así deberá de presentarse un estudio realizado por personal cualificado que justifique el apoyo a la restauración de ese bien. Una vez estudiado el caso, la Fundación emite un dictamen de aprobación o denegación del mismo.

Emilio GLEZ. TERÁN

**MULTIOPTICAS**

**Nº1 EN SERVICIOS ÓPTICOS**

**OPTICA CIENTÍFICA MEDINENSE**

C/. Juan de Medina, 7 - Teléfono: 947 44 72 33  
AMIGOS DE MEDINA DE POMAR

**ADURIZ ENERGIA**

**Comercialización de Electricidad**

**Producción de electricidad con fuente de energía renovable**

C/. Merindad de Montija, P-11  
Polígono Industrial de Navas  
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

Teléfono: 947 190 480  
ammdr@aduriz.com



Entre el recuerdo y las posibilidades que ofrece..

# El Hospital de la Vera Cruz, asignatura

Sacamos a la actualidad las ruinas del que se ha definido como el edificio civil más importante de Castilla en la Edad Media. Yacen en el complejo medinés de Santa Clara, rodeadas de una aureola histórico-artística y el olvido. Atesoran grandes valores y ofrece perspectivas diversas, razón por la que algunas fuentes aconsejan su restauración con inmediatez.

Josefina de Silva y de Velasco;

**“Sus ruinas significan el solemne pasado y el brillante futuro de Medina de Pomar”**

Para esta descendiente de las casas Silva y Velasco, las grandes herencias traen grandes responsabilidades, que no deben verse nunca como una carga sino como un privilegio. Para Josefina de Silva es rentable en todos los sentidos y tiene muy claro que “lo primero que se ha de hacer es hablarse y escribirse de ello, hacer proyectos, aunque luego se cambien, informar y comunicar, organizar tertulias, incluso hacer una encuesta entre todos los habitantes de Medina. etc., “no desaprovechar oportunidad para hacer presente el valor extraordinario de este lugar de Medina. Porque lo valioso es el lugar, el “aquí estuvo el más importante archivo documental de Castilla”. “aquí vivía el Buen Conde de Haro con sus hidalgos pobres”...

En cuanto a perspectivas y posibles usos, de Silva las sintetiza en culturales, sociales y económicas. Creo –añade- que deberían diversificarse sus funciones. Recuperarlo por partes independientes. Lo primero, y sobre el plano, comencemos a dar nombres a las distintas zonas: “Patio Buen Conde de Haro”, Galería Juan de Velasco, Sala Pedro de Velasco y Mencía de Mendoza, Arco Mencía de Velasco, Sala Beatriz Manrique,... Cuesta poco poner nombres y luego asignarles una función. La principal la de Centro de Estudios, que debe ir acompañada de algún tipo de albergue. Aunque no sea una institución con ánimo de lucro, debemos procurar obtener alguna rentabilidad de un lugar de tanto prestigio y llamado a ser frecuentado. Se pueden hacer concesiones como una pequeña cafetería. Lo primordial es recuperar lo que se pueda del patio y ambientarlo para actos culturales: conciertos, representaciones teatrales, recitales, presentaciones, seminarios... Cuando no se utilice para actuaciones propias, se puede alquilar para actos, incluso para celebraciones particulares que deseen celebrarse en un marco excepcional.

Son tantas las posibilidades que ofrece el hospital cartuja palacio, que no terminaría nunca y considero que es mejor tener

Inocencio Cadiñanos;

**Es urgente actuar para no lamentarse cuando no haya remedio**

Las ruinas son demasiadas, podría recuperarse lo posible, acondicionarlo y consolidar ciertas partes en peligro. Queda el patio, palacio ducal, arcos del compás y algo de las trojes o el primer pósito de granos para prestar a los campesinos con el fin de evitar la usura de los judíos. Una rica historia que puede interesar a los visitantes.

Está rehabilitada la ermita de San Millán y el monasterio de Santa Clara, resta el Hospital para integrar todo este conjunto de alto valor artístico. No nos lamentemos, como suele ocurrir, cuando ya no exista remedio. Es urgente actuar.



Claustro Hospital Vera Cruz 1949 (F. Julián)



**RENAULT**

Avda. de Bilbao, 20  
Teléfono: 947 19 04 53  
608 78 38 96  
09500 MEDINA DE  
POMAR  
(Burgos)



**ALQUILER DE COCHES Y FURGONETAS**

Avda. Santander, 44  
Tel. y Fax: 947 191 004 - Móvil: 686 41 81 38  
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

Servicio Oficial Seat

**Automedina, S.C.**



# La cultura pendiente del patrimonio medinés.

Al parecer, la Junta de Votogobernadores está actualizando los estatutos de la Fundación vigente. Desde la Asociación de Amigos se pretende crear conciencia, -nuestro grano de arena para aunar voluntades y compromiso- para así tratar de recuperar este enorme patrimonio y su puesta en valor mediante los usos que procedan. Su consecución sería un hito histórico tanto para Medina de Pomar como para Castilla y León.

José Manuel Álvarez,- Arquitecto;

## La propia recuperación del edificio, sería lo suficientemente importante como para justificar la inversión

Para el autor del Plan Director de Santa Clara, esta edificación civil responde a un estilo y una tipología característicos de la época de su construcción, *“de la que apenas quedan ejemplos en otras partes de España”*. Aparte del valor puramente arquitectónico, posee un importante valor histórico, dada la importancia de su fundador, Pedro Fernández de Velasco.

Alvarez indica que ya en el Plan Director, se recogían, dos posibilidades en cuanto al futuro uso del Hospital; como Centro de Formación Profesional en Actividades Agrarias y como Centro de Estudios Medievales y de Interpretación del Románico. En ambos casos necesitaría una fuerte inversión económica, pues el estado actual del edificio es ruinoso.

En este caso no debe buscarse exclusivamente una rentabilidad económica, pues *“la propia recuperación del edificio, sería lo suficientemente importante como para justificar la inversión. La rentabilidad cultural o social sería indudable en cualquiera de los usos propuestos”*.

Para Alvarez, la primera actuación sería concretar el posible uso en función de las posibilidades de desarrollo del mismo, pues sin uso, tampoco sería “rentable” la recuperación del edificio. De forma paralela, podría iniciarse contacto con las administraciones con el objeto de buscar financiación para llevar la idea a cabo. En este caso, debe buscarse el apoyo no sólo de las administraciones, sino también del sector privado, dada la cuantía de la intervención.



Majestuosa escalera del Hospital de la Vera Cruz. Así se conservaba en 1930.

Alvarez recuerda que el estado del edificio es francamente delicado, por lo que debería agilizarse la toma de decisiones, así como la presentación de iniciativas encaminadas a lograr su definitiva recuperación, pues el Hospital va “desapareciendo” cada día que pasa.



# La Vera Cruz ofrece múlti

En el inventario del Archivo de los Duques de Frías, reza; "A medidados del siglo XV se retira a Medina de Pomar el "Buen" Conde de Haro, ahito de las luchas y desórdenes imperantes en Castilla; construye el hospital de la Vera Cruz, donde habita

César Alonso de Porres;

## La restauración es vital en la actual proyección de Medina

El autor del libro sobre este Hospital, se estrena definiendo a las ruinas, "son un retazo muy importante de la historia de Medina, porque conservan la memoria de uno de los hospitales que ha prestado más servicio a la sociedad". Pocas instituciones humanas, concretó César Alonso, pueden presentar esa vitola y para éste los restos conservados son "uno de los testimonios medievales más interesantes de un edificio civil en el Norte de la provincia".

Alonso de Porres sugiere analizar el proyectar la fundación hacia fines asistenciales no cubiertos en Medina o hacia fines culturales de amplio espectro. Éste, deja claro que sean cuales sean sus fines, "la restauración del hospital es vital en la actual proyección de Medina". Hay que presentar con gusto todo lo que constituye una interesante ciudad medieval. Por ello, aconseja que a la hora de restauración hay que salvar en su totalidad la estructura, paramentos y estancias que aún están en pie y hay que volver a su primigenio estado el precioso claustro o patio central, ya que se conservan testimonios gráficos suficientes para saber cómo era sin necesidad de inventarse nada. Para él, el resto del volumen del edificio antiguo puede ser tratado según los criterios actuales de restauración.

A la hora de emprenderse el deseado proyecto restaurador, Alonso de Porres aconseja el implicar de lleno las administraciones públicas, porque son las que maneja el dinero público y porque "sus responsables de otros tiempos propiciaron el desmantelamiento funcional y patrimonial de esta institución". Naturalmente, cabe la posibilidad de que, en una obra de tal envergadura, se involucre la iniciativa privada amparándose en las leyes del mecenazgo.

Antonio Gallardo Laureda;

## Podría ir una escuela de agricultura experimental o bien centros de distinta naturaleza

Estas dignas ruinas son testigo de un período importante en la historia de Medina de Pomar y, por ende, de Castilla y España. El Buen Conde de Haro no escatimó medios en su construcción; un edificio monumental, uno de los más interesantes de su época al que dotó de un magnífico y elegante patio interior, alrededor del cual se levantaron tres plantas de distintas estancias.

Como utilidad práctica, de interés público, creo que podría ir una escuela de agricultura experimental, un centro de enseñanza especial para autistas y otros muchachos de anómalo desarrollo o dado el gran número de ejemplos existentes en la comarca, un centro de interpretación sobre el románico rural o un centro de estudio e información sobre los Velasco.

La recuperación y aprovechamiento pudiera ser parcial, empezando por la limpieza y consolidación de las ruinas existentes. Para los fines señalados, se podría levantar una especie de cubo ligero y acristalado en su claustro o aprovechar el Oeste. De ello hay ejemplos.



Vista del Claustro.



un hogar para vivir mejor

Residencia de ancianos

Ntra. Sra. del Rosario





# múltiples utilidades (Continuación)

con un grupo de ancianos, obedeciendo una regla semimonástica: reúne allí su famosa biblioteca y establece su mayorazgo, donde, entre otras cosas, dispone que sus sucesores habrán de enterrarse en el monasterio de Santa Clara”.

José Angel Lecanda, Arqueólogo;

## Estas ruinas son una vergonzante deuda con nuestro pasado

**E**l valor es múltiple y diverso; histórico, artístico, simbólico o su potencial sociocultural. Para el, estas ruinas las entiendo como un serio problema de conservación y una vergonzante deuda con nuestro pasado. Su principal valor, es el de servirnos de espejo para ver nuestra incuria y amnesia histórica.

Las posibles salidas a este impasse pasan por buscarle un destino viable, con rentabilidad económica, pues las otras –la cultural y social– las entiendo anexas a la propia restauración. Para entendernos, no sería una mala opción un establecimiento tipo parador. En una primera instancia, podremos sacarle algún partido (por ejemplo, consolidando la ruina y acondicionando su entorno a modo de jardín romántico) y ganaremos tiempo para proyectos de mayor calado (¡y para la búsqueda de financiación!).

Si no existe una verdadera conciencia social sobre el valor del patrimonio histórico, sobre su significado de nuestras propias señas de identidad, si no existe la fuerza capaz de motivar, exigir, a las instituciones el apoyo y las medidas oportunas a tal efecto, ¿por qué éstas van a afrontar una tarea que no tiene sentido social? ¿cómo justificarían las inversiones necesarias si no responden a demandas sociales?



Vista del Claustro



Detalle del arco de entrada.

Gabriel Fernández Barros;

## Su principal destino debiera ser lo que motivó su fundación; residencia de ancianos

**E**l Hospital de la Vera Cruz ha sido una constante preocupación de la Asociación de Amigos desde su fundación. Lamentamos que este edificio, que tuvo una vida brillante en sus comienzos, siendo el primer banco para pobres que existió en la España de su época.

En cuanto a los usos, éste los juzga de variados los destinos que pueden dársele para que no desaparezca. Su principal destino debiera ser lo que motivó su fundación, una residencia de ancianos, “sería un honor poder presumir de una fundación con casi 600 años de antigüedad”. No descarto otras opciones como colegios, agrupaciones profesionales, cámaras de comercio que disponen que patrimonio y ejercen una función pública de asesoramiento y defensa, por lo que cobran unos aranceles que incrementan su patrimonio.

### C.E.M.E.R.

CENTRO MEDICO DE RECONOCIMIENTOS

Avda. de Bilbao, 12 bajo  
Teléfono y Fax: 947 191 890  
09500 MEDINA DE POMAR

#### MEDICINA GENERAL

- Medicina privada
- Igualatorios médicos

RECONOCIMIENTOS DE EMPRESA  
ASISTENCIA ACCIDENTES DE TRABAJO  
RECONOCIMIENTOS DEPORTIVOS  
CHEQUES MÉDICOS-ECG  
ANÁLISIS CLÍNICOS

• (Miércoles de 8 a 8,30)



Tels.: 947 190 284 - 947 190 687 - Fax: 947 191 488 - Avda. de Bilbao, 10 - MEDINA DE POMAR

#### Autoescuela

Seguros Generales  
Asesoría Jurídico Fiscal,  
Laboral y Contable  
Gestión de servicios



## X Concurso de Pintura.

# El 14 de julio se abre el plazo para la admisión de las obras

El plazo de admisión de las pinturas que participen en el certamen nacional "Ciudad de Medina de Pomar 2003" se estrena el 14 de julio y finalizará el 28 del mismo mes. La recepción de los cuadros se efectuará en las oficinas consistoriales. Deberán venir sin firma alguna, montados sobre bastidores y enmarcados, acompañados de su correspondiente sobre cerrado conteniendo los datos del autor. Será condición que la obra premiada con haya participado en ningún otro certamen. Un comité de admisión decidirá si cumplen los requisitos exigidos en las bases.

### 10.º Concurso Nacional de Pintura

«Ciudad de  
Medina de Pomar» 2003



Exposición: Alcázar de los Condestables  
Del día 2 al 31 de Agosto de 2003

Horario:

Laborables: de 19 a 21 horas

Domingos y Festivos:

Mañanas de 12 a 14 horas

Tardes de 19 a 21 horas

ORGANIZA:



Con las obras participantes se celebrará la exposición en el mes de agosto, en el Alcázar de los Condestables, complemento a la oferta cultural veraniega. Esta es la décima edición consecutiva y constituye la aportación voluntaria y gratuita de la Asociación de Amigos al patrimonio artístico medinés, que cada año gana en dimensión, en valor y en calidad artística y en nuevos autores. Desde la dirección de los Amigos se pide un mayor compromiso municipal para que este certamen mantengan un atractivo creciente. De momento anuncian que para la próxima edición se registrarán novedades en el capítulo de premios.



**javier basurto**  
construcciones

avda. general franco, 19  
teléfono: 947 19 09 87

09500 MEDINA DE POMAR  
(burgos)

## Judíos y moros en la provincia de Burgos

Este es el título del libro que Inocencio Cadiñanos Bardeci está a punto de remitir a imprenta. Es el resultado de una larga serie de artículos que el autor tobalinés ha venido publicando a través de los años sobre los judíos españoles, "tema que le apasiona", según dice. Han sido dados a conocer en diversas revistas, especialmente en "separad" (fundada por el profesor mirandés Francisco Cantera Burgos y en "Estudios Mirandeses" (portavoz de esta Fundación). Reuniendo todo lo hasta ahora publicado —añade Cadiñanos— junto con las noticias acopiadas en estos últimos años, se encuentra preparando el libro que titulará "Judíos y moros en la provincia de Burgos. Aljamas, barrios y sinagogas". El trabajado se encuentra muy avanzado y Cadiñanos confía en que próximamente pueda ver la luz. Este historiador también ha señalado que tiene avanzado el que lleva por título "Aforados de Moneo".

## Excursiones culturales para este verano

Si bien falta de concretarse la fecha, hora de partida y el precio, la directiva de la Asociación tiene avanzado un notable programa de excursiones culturales y recreativas para este verano. Así, correspondiendo a diversas peticiones de afiliados, se tiene previsto realizar excursiones de una jornada a: **Cantabria**, visitar el Parque de la Naturaleza de Cabárceno y después de comer en Puente Riesgo, la ciudad de Santander (península de la Magdalena, Museo de Prehistoria y Arqueológico e itinerario marítimo por la bahía). **La Rioja**; Santo Domingo de la Calzada y los Monasterios de Yuso y Suso, Nájera y Haro. En la agenda también está visitar **Soria**, con el Burgos de Osma, Usama y Numancia. Una segunda a **Cantabria**, esta vez orientada hacia Potes, Santo Toribio de Liébana, Fuente Dé y de regreso, San Vicente de la Barquera. Con doble jornada, un fin de semana, a **Madrid** (Palacio Real y el Madrid de los Austrias, museos, etc.) y en un segundo día El Escorial y El Valle de los Caídos.



Javier Basurto González  
Director Gerente

Tel.: 947 192 017  
Fax: 947 191 727

Avda. General Franco, 21 - 09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)



Martín Regaño, Director General de NUCLENOR

# Las infraestructuras, el suelo industrial y personal cualificado, ejes para edificar un desarrollo sólido y de largo recorrido

**A**l analizar la situación presente y perspectivas de Medina el director general de Nuclenor apunta que lo primero que debe darse es un planteamiento empresarial riguroso y útil de la comarca. En esta línea, las infraestructuras, como factor decisivo en la implantación de nuevas empresas, las facilidades para la adquisición de suelo industrial y la facilidad para la contratación de personal cualificado son, a juicio de Martín Regaño, los tres ejes sobre los que edificar un desarrollo sólido y de largo recorrido en la zona. Si además, las administraciones facilitan la tramitación y dotan de buenos servicios, *“el camino es mucho más sencillo y atractivo para los empresarios”*.

**Con estas premisas ¿hay motivos para creer en Medina y su zona?**

En los últimos años estamos viendo, también en Nuclenor, como toda la zona de las Merindades está revitalizándose tomando como base la iniciativa de jóvenes de la comarca, la ayuda de las instituciones e iniciativas supranacionales, como las de los proyectos “Leader” que están siendo muy beneficiosas. Desde Nuclenor tratamos de apoyar, en la medida de nuestras posibilidades, este tipo de iniciativas que son la mejor garantía para el futuro de la zona.

**Como empresa generadora de empleo en la comarca, ¿cuáles son los planes inmediatos de NUCLENOR en Santa María de Garoña?**

Nuestros planes inmediatos pasan por continuar operando de forma segura y fiable la instalación de Santa María de Garoña en el largo plazo. Nuestro reto pasa por seguir invirtiendo en programas de I+D, innovación tecnológica y puesta a día de la instalación para que la central continúe produciendo electricidad de forma abundante, segura, limpia, fiable y competitiva con vistas a la renovación de nuestro permiso de funcionamiento en el año 2009.

**¿Qué esperanza tienen de continuar ofreciendo empleo después del 2019?**

Hay una corriente creciente en Estados Unidos para la renovación de los permisos de funcionamiento de las centrales nucleares de los 40 a los 60 años. En la actualidad 14 han obtenido esa licencia de funcionamiento por 20 años y hay otras tantas instalaciones con solicitudes presentadas al organismo regulador norteamericano. Mi opinión es que esa tendencia llegará a Europa y a España, ya que las instalaciones nucleares tienen una capacidad de producción eléctrica muy alta y muy pocas contraindicaciones medioambientales, además, son muy competitivas desde el punto de vista económico. Pienso que siempre que seamos capaces de garantizar una operación segura de las centrales nucleares, la extensión de vida es una opción muy atractiva para los países que ya disponen de plantas nucleares.

**Nuestro objetivo es renovar nuestro permiso de funcionamiento.**

Santa María de Garoña es un referente de buen hacer en la industria nuclear de nuestro país y entre sectores nucleares que poseen una tecnología como la nuestra. Ello es fruto del esfuerzo, la capacidad y profesionalidad de todos los que formamos la empresa y de las personas de otras empresas que colaboran con nosotros en el día a día de la instalación. También es consecuencia de la visión empresarial de las personas que me precedieron en la dirección de la compañía y, en definitiva, a la visión de futuro de nuestras empresas propietarias (Iberdrola y Endesa) que siempre han confiado en Nuclenor y en Santa María de Garoña.

En este sentido nuestra experiencia en un mercado eléctrico liberalizado nos demuestra que una central de nuestras características, adecuadamente gestionada, puede ser sumamente competitiva.

**¿Continuará su compromiso con la acción cultural, con la zona?**

Nuclenor tiene un compromiso moral con el desarrollo económico y social de la zona próxima a la instalación. En este sentido, y dentro de nuestras posibilidades, llevamos años colaborando con una buena cantidad de iniciativas de tipo cultural, social y asistencial que tienen como finalidad la mejora del nivel de vida de los habitantes de las comarcas del Norte burgalés. Este compromiso con el entorno va a continuar con el mismo ímpetu en los próximos años ya que se trata, en muy buena medida, de una forma de ejercer nuestra responsabilidad social.

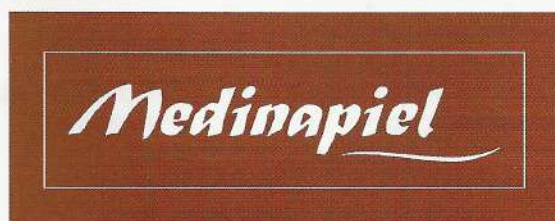
Emilio Glez. Terán



Martín Regaño  
Director General de NUCLENOR

## NUCLENOR EN CIFRAS

- \* **Empleo directo en Medina:** alrededor de 90 empleados residen en Medina de Pomar.
- \* **Proyectos culturales beneficiados:** En la Comarca de Medina alrededor del 25% de nuestra actividad y aproximadamente un 30% del presupuesto dedicado a estas actuaciones sociales y asistenciales.
- \* **Cuantía de las aportaciones a fines culturales:** Varias decenas de millones de pesetas en los años.
- \* **Inversiones anuales en SMG:** 12 millones de euros aprox.
- \* **Producción eléctrica anual:** 4.012 millones de kWh en 2002.
- \* **Equivalencias:**
  - 40% consumo eléctrico de Castilla y León en 2002.
  - 50% producción eólica española en 2002.
  - 97% producción eléctrica de Burgos en 2002.



**La Alhama**  
HOTEL - RESTAURANTE  
CARRETERA LA CERCA  
C/ LA ALHAMA  
TELF.: 947 190 846  
MEDINA DE POMAR  
09500 BURGOS



PARRILLA DE LEÑA - CARNES ROJAS Y PESCADOS A LA BRASA



La miel producto estrella.

## Feria Agroalimentaria FAIM-2003

El Ayuntamiento ha organizado para el último fin de semana de julio -26 y 27- otra nueva edición de la feria agroalimentaria e industrial "FAIM-2003", a la que han sido invitados empresarios, comerciantes, artesanos, horticultores y agrupaciones de la comarca de las Merindades. En esta edición el producto estrella por excelencia será la miel, que merecerá una dedicación especial.

Nuevamente el escenario será el Polideportivo municipal y los stands serán subvencionados por el Ayuntamiento. La Asociación de Amigos también ha sido invitada y dispondrá de un stand de 3 x 3 metros. La entrada al recinto ferial es gratuita.

## cajacírculo homenajeó a matrimonios en sus bodas de oro

La obra social de caja círculo ha adelantado este año el homenaje a los matrimonios que en el presente año cumplen sus bodas de oro. Se celebró el 13 de junio, en el salón de la Fundación "Juan del Campo", con obsequios y un concierto ofrecido por la Orquesta de pulso y púa del Conservatorio Municipal de Música "Antonio de Cabezón", de Burgos.



Restaurante Mirón, S. L.

Avenida Santo Domingo de Guzmán - Teléfonos: 947 147 714 - 947 191 697  
Medina de Pomar - 09500 Burgos



## Nueva Corporación Municipal, con López Marañón de Alcalde

Las elecciones municipales celebradas el 25M han proporcionado nueva composición de la Corporación Municipal. Así el pleno del Ayuntamiento estará constituido por José Antonio López Marañón, Juan Esteban Ruíz Cuenca, José Luis Muga, Marta López Pereda, José Manuel Fernández González, Mónica Pérez, Alfredo Arceo Relloso, Luis Angel Isla Martínez, Isaac Angulo Gutiérrez, César Muñoz Pardeiro, José Luis López Fernández, Angel Luis Paredes Contador y María Mercedes Vicente Piriz.

Por Comisiones: la de **Gobierno** estará constituida por José A. López Marañón, Juan Esteban Ruíz y José Luis Muga. **Personal, Obras y Servicios:** Juan Esteban Ruíz, Mónica Pérez y José Manuel Fernández. **Urbanismo, Comercio e Industria:** José Luis Muga, Marta López Pereda y Juan Esteban Ruíz. **Cultura, Juventud y Deportes:** Mónica Pérez, José Luis Muga y Marta López Pereda. **Delegado de Pedanías:** Alfredo Arceo. **Delegado de Patrimonio y Educación:** Juan Esteban Ruíz. **Delegada de Sanidad y Medio Ambiente:** Marta López Pereda. **Delegado de Deportes y Juventud:** José Luis Muga.

## Jornadas religioso-culturales Santa Clara 2003

La Asociación de Amigos de este Monasterio ha confeccionado la programación de la que serán las décimosegundas jornadas dentro de la novena de Santa Clara y que precisamente este año presenta una doble coincidencia, el 750 aniversario de la constitución de la regla de esta orden franciscana y del fallecimiento de la Madre fundadora.

Se celebrará del 2 al 11 de agosto y además de los actos religiosos de la novena, presenta los conciertos corales que ofrecerán la Escolanía Municipal Astillero-Guarnizo, de Cantabria, el sábado 2; para el día siguiente -domingo- será la actuación de la Coral "El Salcinal", mientras que el fin de semana siguiente se lo reparten la Agrupación Coral "Tierra Verde", de Santander y para concluir esta serie de conciertos, la Banda Municipal de Música "Carmelo Alonso Bernalola", el domingo 10, en el compás del Monasterio.

## todo foto

- REVELADO EN 1 HORA - ESTUDIO FOTOGRAFICO  
- DUPLICADO Y REVELADO DIAPOSITIVAS  
- MATERIAL FOTOGRAFICO

C/. Algorta, 8 - Teléfono: 947 147 317  
MEDINA DE POMAR - 09500 Burgos